



慶賀活動 Celebrations

27位會員獲特區政府表揚 27 Members Recognized by the HKSAR Government

自特區政府設立勳銜制度以來，每年均有本會成員獲授勳銜，表揚其服務社會的卓越表現。2018年共有18位會員獲授勳銜、2位獲頒行政長官社區服務獎狀、7位獲委任太平紳士。本會舉行盛大晚宴，祝賀本年度大紫荊勳賢，以及獲頒授勳銜及獲委任太平紳士的會員。(4/9)

Since the inception of the HKSAR Government's Honour System, the Chamber's members have been on the Honours List every year. In 2018, 18 members were awarded various medals, 2 were awarded CE's Commendation for Community Service and 7 were appointed Justice of the Peace (JP). A dinner reception was hosted in honor of these members. (4/9)

2018年榮獲勳銜及獲委太平紳士之會員 CGCC Recipients of Medals and Title of JP in 2018

大紫荊勳章 GBM	陳有慶 Robin Chan			
金紫荊星章 GBS	孔令成 Leo Kung	方潤華 Fong Yun-wah		
銀紫荊星章 SBS	陳幼南 Lan Chan	葉永成 Yip Wing-shing	蔣麗芸 Ann Chiang	
銅紫荊星章 BBS	林雲峯 Bernard V Lim	葉榮鉅 Yip Wing-kui	李銑麟 Lee Yuk-lun	柯達權 Or Tat-kuen
	馬浩文 Hoffman Ma	陳恒鎮 Chan Han-pan		
榮譽勳章 MH	洪少陵 Hung Siu-ling	郭予宏 Eric Kwok	陳婉珊 Clara Chan	潘榮輝 Jimmy Poon
	蕭七妹 Xian Qimei	羅清平 William Lo		
行政長官社區服務獎狀 CE's Commendation for Community Service	盧應銘 Thomas Lo	謝劍蘭 Tse Kim-lan		
太平紳士 JP	黃進達 Wong Chun-tat	何志豪 David Ho	沈豪傑 Shum Ho-kit	招桂芳 Florence Chiu
	林懷榮 Malcolm Lam	陳博智 Chan Pok-chi	黃少康 Huang Shaokang	

同賀國慶 PRC Founding Anniversary

舉行“慶祝69周年國慶文藝演出”，與逾1,500名嘉賓同賀國慶。同時，參與香港工商界同胞慶祝國慶籌委會及香港工商界婦女慶祝國慶籌備委員會的工作，與各界攜手籌辦國慶活動。(23/9)

To celebrate the 69th anniversary of the founding of the PRC, the Chamber hosted a performing arts show attended by over 1,500 guests. In addition, the Chamber took part in organizing the celebratory events initiated by the preparatory committees of the larger business community and business women in Hong Kong. (23/9)



69周年國慶文藝演出，與眾同樂。
To celebrate the 69th anniversary of the founding of the PRC with the public.



招待長者觀賞粵劇，共慶回歸。
In celebration of reunification, senior citizens were invited to the Cantonese opera show.



春節酒會，冠蓋雲集。
Distinguished guests at the spring cocktail reception.

慶祝回歸 Reunification Anniversary

為慶祝回歸21周年，本會舉辦“會員慶回歸暨愛心敬老粵劇晚會”活動，招待近1,500位長者及會員欣賞，共賀回歸。(30/5)

To celebrate the 21st anniversary of Hong Kong's reunification with the motherland, the Chamber organized a Cantonese opera show performed by Ming Chee Sing Chinese Opera Academy for nearly 1,500 senior citizens and members. (30/5)

春節酒會 Spring Cocktail Reception

戊戌年伊始，舉行春節酒會，與近600名嘉賓及會員共賀新春。(22/2)

A spring cocktail reception was hosted to celebrate the Lunar New Year with some 600 guests and members. (22/2)